



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru dezvoltare

2009/2149(INI)

13.4.2011

AMENDAMENTELE 1 - 45

Proiect de raport
Gay Mitchell
(PE462.563v01-00)

Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a
cooperării pentru dezvoltare: lecții învățate și perspective de viitor
(2009/2149(INI))

AM\864352RO.doc

PE462.831v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

AM_Com_NonLegReport

Amendamentul 1
Patrice Tirolien

Propunere de rezoluție
Referirea 22a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**- având în vedere Rezoluția sa din
15 martie 2007 privind colectivitățile
locale și cooperarea pentru dezvoltare
(2006/2235(INI)),**

Or. fr

Amendamentul 2
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Referirea 22b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**- având în vedere Rezoluția Parlamentului
European din 15 martie 2007 privind
autoritățile locale și cooperarea pentru
dezvoltare,**

Or. en

Amendamentul 3
Patrice Tirolien

Propunere de rezoluție
Referirea 22c (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**- având în vedere Comunicarea
(COM(2008) 626 final) Comisiei intitulată
„Autoritățile locale: actori în slujba
dezvoltării”,**

Amendamentul 4
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Referirea 22b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere Comunicarea Comisiei din 8 octombrie 2008 intitulată „Autoritățile locale: actori în slujba dezvoltării”,

Or. en

Amendamentul 5
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Propunere de rezoluție
Referirea 22e (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere dialogul structurat dintre Comisie, Consiliu, Parlamentul European, actorii nestatali și autoritățile locale implicate începând din luna martie 2010,

Or. fr

Amendamentul 6
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Referirea 22f (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere dialogul structurat inițiat în 2010 de către Comisia

Europeană cu scopul de a implica organizațiile societății civile (OSC) și autoritățile locale (AL) în cadrul cooperării pentru dezvoltare a CE,

Or. en

Amendamentul 7
Gay Mitchell

Propunere de rezoluție
Considerentul Da (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(Da). întrucât, în conformitate cu Declarația comună privind controlul democratic și coerența acțiunilor externe și Declarația Comisiei privind controlul democratic și coerența acțiunilor externe atașată acordului interinstituțional cu privire la disciplina bugetară și buna gestiune financiară, Comisia s-a angajat să țină seama de poziția Parlamentul European la punerea în aplicare a strategiilor,

Or. en

Amendamentul 8
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Considerentul Db (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(Db). întrucât principiile responsabilității, participării și bunei guvernante impun o abordare a mai multor părți interesate în care diferiții parteneri pentru dezvoltare, cum ar fi autoritățile locale sau actorii nestatali, acționează în mod complementar și coerent; și întrucât este

important, cu toate acestea, să se realizeze o distincție clară între rolul specific al autorităților locale și cel al actorilor nestatali, în ceea ce privește sfera de competență a acestora, legitimitatea și controlul democratic, experiența în administrarea afacerilor locale și implicarea în punerea în aplicare a politicilor publice;

Or. en

Amendamentul 9
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Considerentul Dc (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(Dc). întrucât finanțarea UE pentru cooperarea internațională cu Africa provine de la trei instrumente geografice: FED pentru țările africane ACP, ACDC pentru Africa de Sud și IEVP pentru cinci state din Africa de Nord; întrucât fragmentarea instrumentelor este în detrimentul coerenței și al consecvenței politice, astfel cum sunt consacrate la articolul 208 din Tratatul de la Lisabona,

Or. en

Amendamentul 10
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Considerentul Fa (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(Fa). întrucât Summitul Pământului 2012 are ca scop asigurarea angajamentului politic reînnoit față de dezvoltarea

durabilă, evaluarea progresului față de obiectivele convenite la nivel internațional cu privire la dezvoltarea durabilă și abordarea noilor provocări care apar;

Or. en

Amendamentul 11
Gay Mitchell

Propunere de rezoluție
Considerentul Fa (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(Fb). întrucât articolul 290 din TFUE prevede că un act legislativ poate delega Comisiei competența de a adopta acte legislative de aplicare generală pentru a completa sau modifica anumite elemente neesențiale ale actului legislativ;

Or. en

Amendamentul 12
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3. *regretă* că *anumite* observații pe care Parlamentul le-a făcut în decursul procesului de control democratic, în special cu privire la lipsa unui accent pe sărăcie și ODM, nu au fost luate în considerare în mod suficient de către Comisia Europeană;

3. *deplânge faptul* că *multe* observații și *recomandări* pe care Parlamentul le-a făcut în decursul procesului de control democratic, în special cu privire la lipsa unui accent pe sărăcie și ODM, nu au fost luate în considerare în mod suficient de către Comisia Europeană;

Or. en

Amendamentul 13
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Propunerea de rezoluție
Punctul 3a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3bis. regretă că Comisia nu a ținut prea mult cont de rezoluțiile Parlamentului care semnalau încălcarea dispozițiilor articolelor 19, 20 și 33 din Regulamentul CE nr. 1905/2006 referitoare la dreptul la inițiativă și consultarea actorilor nestatali și a autorităților locale; insistă, așadar, asupra importanței dialogului structurat inițiat în martie 2010 de Comisia Europeană cu acești actori;

Or. fr

Amendamentul 14
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 3b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3b. constată că, în general, programarea UE lasă deoparte problema repartizării veniturilor ca instrument important pentru eradicarea sărăciei, însă se concentrează, în schimb, asupra promovării creșterii economice bazate pe exporturi și realizate, de exemplu, prin liberalizarea comerțului, în ipoteza în care aceasta va conduce în mod automat la reducerea sărăciei; reamintește în acest context faptul că „o strategie favorabilă creșterii” nu ar trebui confundată cu o strategie de dezvoltare pe termen lung care presupune finanțarea obiectivelor pe termen lung, precum sănătatea, educația, accesul la energie în zonele rurale, sprijinul pentru micii agricultori etc.;

Amendamentul 15
Gay Mitchell

Propunere de rezoluție
Punctul 4a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4a. regretă faptul că comitetul înființat în temeiul articolului 35 din ICD nu a reacționat la rezoluțiile Parlamentului care au semnalat că Comisia a depășit competențele sale de aplicare; îndeamnă statele membre să își asume responsabilitățile care le revin și să asigure, în strânsă colaborare cu Parlamentul, că măsurile propuse de Comisie sunt în deplină conformitate cu dispozițiile ICD;

Or. en

Amendamentul 16
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 4b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4b. constată cu îngrijorare faptul că activitatea de control fundamentală desfășurată de Parlament nu a fost reluată de reprezentanții statelor membre în cadrul comitetului ICD; regretă profund faptul că, spre deosebire de Parlament, statele membre nu au părut să se concentreze asupra verificării conformității propunerilor Comisiei cu dispozițiile juridice ale ICD;

Or. en

Amendamentul 17
Gay Mitchell

Propunere de rezoluție
Punctul 5a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5a. consideră că numeroase documente de strategie națională sau regională nu alocă suficiente resurse obiectivului general al ICD de eradicare a sărăciei în contextul dezvoltării durabile și că numeroase documente nu prezintă indicații clare cu privire la cât de mult vor contribui acțiunile propuse la ODM;

Or. en

Amendamentul 18
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 6a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. reamintește că o coerență a politicilor în domeniile dezvoltării, „dreptului de proprietate” asupra dezvoltării și nefragmentării ajutoarelor este esențială pentru asigurarea eficienței ajutoarelor;

Or. en

Amendamentul 19
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 7a (nou)

7a. consideră inefficientă canalizarea fondurilor către Africa prin intermediul a trei instrumente diferite și că aceasta nu răspunde dorinței Africii de a se dezvolta ca un continent unit; recomandă, prin urmare, în conformitate cu principiul dreptului de proprietate asupra dezvoltării, să conceapă un singur instrument de finanțare pentru Africa, astfel încât să reflecte principiul „tratării Africii ca o singură entitate”, consacrat în Strategia comună Africa-UE (JAES) și sprijinirea agendei de integrare continentală;

Or. en

Amendamentul 20

Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție

Punctul 8

Propunerea de rezoluție

8. subliniază că deplina respectare a criteriilor AOD, în special a cerinței OCDE/CAD potrivit căreia „fiecare tranzacție este efectuată în scopul principal de a promova dezvoltarea economică și bunăstarea țărilor în curs de dezvoltare”^{*}, trebuie să rămână o condiție pentru toate măsurile care urmează să fie finanțate ca parte a programelor geografice în cadrul noului instrument; solicită o cotă AOD pentru programele tematice mai strictă decât în cadrul actualului ICD

Amendamentul

8. subliniază că deplina respectare a criteriilor AOD, în special a cerinței OCDE/CAD potrivit căreia „fiecare tranzacție este efectuată în scopul principal de a promova dezvoltarea economică și bunăstarea țărilor în curs de dezvoltare”¹, trebuie să rămână o condiție pentru toate măsurile care urmează să fie finanțate ca parte a programelor geografice în cadrul noului instrument; solicită o cotă AOD pentru programele tematice mai strictă decât în cadrul actualului ICD, **în special pentru programe tematice privind „migrația și azilul”, în care Comisia nu a demonstrat clar modul în care activitățile finanțate în contextul controlului**

¹ A se vedea OECD/CAD: „Directive privind stabilirea formularelor pentru sistemul de notificare a țărilor creditoare”.

frontierelor îndeplinesc criteriile CAD;

Or. en

Amendamentul 21

Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție

Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. subliniază că realizarea ODM **trebuie** să rămână **obiectivul prioritar** al instrumentului până în 2015; îndeamnă Comisia să garanteze că ajutorul UE continuă să fie coerent cu obiectivele și țintele pentru dezvoltare convenite la nivel internațional, care vor fi adoptate de ONU și de alte organizații internaționale competente pentru perioada post-2015;

Amendamentul

9. subliniază că **sprrijinind dezvoltarea durabilă în dimensiunea economică, socială și ecologică a acesteia este singura modalitate de a reduce sărăcia, prin abordarea cauzelor sărăcirii; în consecință, consideră că în timp ce realizarea ODM ar trebui să rămână un obiectiv esențial** al instrumentului până în 2015, **obiectivul eradicării sărăciei impune reflectarea rezultatelor summitului mondial pentru dezvoltare durabilă, totodată punând pe deplin în aplicare principiul coerenței politice pentru dezvoltare**; îndeamnă Comisia să garanteze că ajutorul UE continuă să fie coerent cu obiectivele și țintele pentru dezvoltare convenite la nivel internațional, care vor fi adoptate de ONU și de alte organizații internaționale competente pentru perioada post-2015;

Or. en

Amendamentul 22

Kriton Arsenis

Propunere de rezoluție

Punctul 10

Propunerea de rezoluție

10. recunoaște nevoia de cooperare non-AOD cu multe țări în curs de dezvoltare pentru furnizarea de bunuri publice globale; consideră că acest tip de cooperare ar trebui reglementat, canalizându-se fonduri printr-unul sau mai multe instrumente separate, pentru a asigura transparența și a proteja natura distinctivă a cooperării pentru dezvoltare ca un domeniu autonom de politică în domeniul relațiilor externe; insistă, în conformitate cu angajamentul asumat la Consiliul European din 29-30 octombrie 2009, ca finanțarea privind schimbările climatice să nu submineze sau să pericliteze lupta împotriva sărăciei sau realizarea de progrese continue vizând ODM și ca puținele fonduri AOD disponibile pentru reducerea sărăciei să nu fie direcționate către alte obiective decât cele de dezvoltare în țările în curs de dezvoltare;

Amendamentul

10. recunoaște nevoia de cooperare non-AOD cu multe țări în curs de dezvoltare pentru furnizarea de bunuri publice globale; consideră că acest tip de cooperare ar trebui reglementat, canalizându-se fonduri printr-unul sau mai multe instrumente separate, pentru a asigura transparența și a proteja natura distinctivă a cooperării pentru dezvoltare ca un domeniu autonom de politică în domeniul relațiilor externe; insistă, în conformitate cu angajamentul asumat la Consiliul European din 29-30 octombrie 2009, ca finanțarea privind schimbările climatice să nu submineze sau să pericliteze lupta împotriva sărăciei sau realizarea de progrese continue vizând ODM și ca puținele fonduri AOD disponibile pentru reducerea sărăciei să nu fie direcționate către alte obiective decât cele de dezvoltare în țările în curs de dezvoltare; ***subliniază că definiția AOD, astfel cum a fost stabilită de OCDE, nu ar trebui să fie modificată și invită Comisia să asigure că toate proiectele de dezvoltare finanțate de UE nu zădărnicesc eforturile de atenuare la nivel mondial a schimbărilor climatice, în special în cazul proiectelor mari de infrastructură sau al proiectelor în insulele mici, care vor suporta mai întâi consecințele schimbărilor climatice;***

Or. en

Amendamentul 23
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 10a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

10a. își exprimă îngrijorarea, într-o

perioadă de constrângeri severe asupra bugetului public, cu privire la investițiile în sectorul public ca mijloc de mobilizare a mai multor resurse financiare pentru dezvoltare; reamintește că cooperarea pentru dezvoltare este singura politică de acțiune externă (pe lângă ajutorul umanitar) care nu a fost concepută pentru a servi interesele UE, ci pentru a apăra interesele celor mai marginalizate și mai vulnerabile populații de pe planetă; prin urmare, îndeamnă Comisia să asigure că orice finanțare publică utilizată pentru a sprijini investițiile în sectorul privat în sud nu este deturnată de la sectoare care sunt deja subfinanțate (ca în cazul programelor pentru actorii nestatali și pentru autoritățile locale, de exemplu) și că un astfel de sprijin va permite în mod eficient dezvoltarea sectorului privat național și a întreprinderilor mici și mijlocii în țările cu venituri mici;

Or. en

Amendamentul 24
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 10b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

10b. reamintește, de asemenea, că anumite condiții trebuie stabilite pentru a asigura că investițiile private au un impact pozitiv asupra persoanelor sărace; prin urmare, îndeamnă Comisia să efectueze o evaluare aprofundată a modului în care investițiile private sprijinite public în sud au contribuit la rezultate de dezvoltare pozitive (în special prin crearea locurilor de muncă durabile), stabilind, totodată, un set de norme stricte și obligatorii pentru a

asigura finanțarea responsabilă (ca modalitate de combatere a fluxurilor financiare ilicite) și obținerea unor rezultate pozitive de dezvoltare;

Or. en

Amendamentul 25
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 11

Propunerea de rezoluție

11. este de acord că se impune o abordare diferențiată a grupului divers al țărilor în curs de dezvoltare **și că ajutorul financiar tradițional ar putea deveni mai puțin relevant pentru țările emergente;** consideră că **ajutorul pentru** țările emergente, **promovând o creștere economică durabilă, ar trebui să se axeze totuși pe consolidarea politicii fiscale a țării partenere și pe promovarea mobilizării veniturilor** interne care ar trebui să conducă la reducerea sărăciei și a dependenței de asistență;

Amendamentul

11. este de acord că se impune o abordare diferențiată a grupului divers al țărilor în curs de dezvoltare; consideră că țările emergente **au potențialul de a finanța propria dezvoltare și de a combate sărăcia prin intermediul sistemelor transparente de colectare a impozitelor și redistribuirea echitabilă a bogăției; solicită, prin urmare, Comisiei, să elimine ajutoarele financiare tradiționale prin ICD, combătând, totodată, paradisurile fiscale, evaziunea fiscală și scurgerile ilicite de capital, astfel încât să permită țărilor să-și mărească veniturile** interne care ar trebui să conducă la reducerea sărăciei și a dependenței de asistență;

Or. en

Amendamentul 26
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 11a (nou)

Propunerea de rezoluție

11a. îndeamnă Comisia să ofere un sprijin sporit pentru a asista țările în curs

de dezvoltare în realizarea reformelor fiscale, cu scopul de a sprijini sisteme fiscale eficace, eficiente, echitabile și durabile; invită Comisia să integreze în mod eficient principiile bunei guvernante în chestiuni fiscale în programarea, punerea în aplicare și monitorizarea documentelor strategice naționale și regionale, adoptând, totodată, măsurile necesare pentru a pune în aplicare sistemul de raportare pe țară de către societățile transnaționale;

Or. en

Amendamentul 27
Gay Mitchell

Propunere de rezoluție
Punctul 13

Propunerea de rezoluție

13. solicită o coordonare mai strânsă între Comisie și statele membre pentru a pune în practică prevederile articolului 210 din TFUE și sprijină elaborarea unor documente europene comune de strategie;

Amendamentul

13. solicită o coordonare mai strânsă între Comisie și statele membre pentru a pune în practică prevederile articolului 210 din TFUE și sprijină elaborarea unor documente europene comune de strategie; ***consideră că toate documentele de programare UE pentru fiecare țară și regiune ar trebui să includă profiluri detaliate și actualizate ale donatorilor, precum și un capitol special privind eficiența ajutorului UE, specificând măsurile luate pentru a spori coordonarea, armonizarea și complementaritatea donatorilor și pentru a îmbunătăți diviziunea muncii între donatori și, în special, între statele membre ale UE;***

Or. en

Amendamentul 28
Kriton Arsenis

Propunere de rezoluție
Punctul 14

Propunerea de rezoluție

14. reiterează solicitarea ca Fondul European de Dezvoltare (FED) să fie inclus în bugetul UE, ceea ce ar simplifica procedurile și ar spori eficacitatea și eficiența ajutorului UE; insistă ca acest lucru să nu conducă la nicio reducere a sumei totale a fondurilor puse la dispoziție la nivelul UE pentru ICD și FED;

Amendamentul

14. reiterează solicitarea ca Fondul European de Dezvoltare (FED) să fie inclus în bugetul UE, ceea ce ar simplifica procedurile și ar spori eficacitatea și eficiența ajutorului UE; insistă ca acest lucru să nu conducă la nicio reducere a sumei totale a fondurilor puse la dispoziție la nivelul UE pentru ICD și FED **și a sumei totale a fondurilor puse la dispoziție la nivelul UE pentru AOD;**

Or. en

Amendamentul 29
Gay Mitchell

Propunere de rezoluție
Punctul 14a (nou)

Propunerea de rezoluție

14a. consideră că sprijinul pentru grupurile vulnerabile (femei, persoane cu handicap, tineri și șomeri, populație indigenă), precum și pentru integrarea egalității între femei și bărbați și pentru alte „chestiuni transversale” trebuie consolidat; insistă asupra faptului că instrumentul succesori ICD are nevoie de repere clare în documentele de programare pentru a asigura că impactul intervențiilor UE în aceste domenii poate fi cuantificat;

Or. en

Amendamentul 30
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 4a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14b. reamintește că, în conformitate cu „Consensul european pentru dezvoltare” (2005), țările în curs de dezvoltare ar trebui să fie responsabile pentru propriile strategii naționale de realizare a acestor obiective; în acest context, regretă faptul că, în timp ce ICD subliniază importanța proprietății asupra documentelor strategice naționale, implicarea parlamentelor naționale, ca în cazul societății civile, a fost extrem de redusă în practică;

Or. en

Amendamentul 31
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 14c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14c. subliniază că implicarea autorităților locale în politicile de dezvoltare este esențială pentru realizarea Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului (ODM) și pentru asigurarea bunei guvernanțe; în special, reamintește faptul că autoritățile locale au un rol critic de jucat în domenii precum educația, foamea, sănătatea, apa, salubritatea, coeziunea socială și dezvoltarea economică locală etc.; consideră, prin urmare, esențială actualizarea rolului acestora în următorul instrument financiar, în conformitate cu principiul dreptului de proprietate asupra dezvoltării;

Amendamentul 32
Patrice Tirolien, Norbert Neuser

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază necesitatea unui dialog periodic și structurat al Comisiei și SEAE cu actorii nestatali și cu autoritățile locale cu privire la programarea, punerea în aplicare și evaluarea documentelor de strategie;

Amendamentul

15. subliniază necesitatea unui dialog periodic și structurat al Comisiei și SEAE cu actorii nestatali și cu autoritățile locale cu privire la programarea, punerea în aplicare și evaluarea documentelor de strategie; ***insistă, prin urmare, asupra necesității de a lua în considerare concluziile „dialogului structurat” în viitoarele instrumente financiare;***

Or. fr

Amendamentul 33
Kriton Arsenis

Propunere de rezoluție
Punctul 18a (nou)

Propunerea de rezoluție

18a. subliniază necesitatea unui dialog periodic și structurat al Comisiei și SEAE cu actorii nestatali și cu autoritățile locale cu privire la programarea, punerea în aplicare și evaluarea documentelor de strategie;

Amendamentul

18a. sprijină stabilirea în continuare de obiective și indicatori specifici, care necesită monitorizare strictă și raportare din partea Comisiei și vor spori eficacitatea ICD;

Or. en

Amendamentul 34
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 19

AM\864352RO.doc

19/26

PE462.831v01-00

Propunerea de rezoluție

19. insistă asupra **unor criterii stricte de eligibilitate pentru sprijinul bugetar; insistă ca Comisia să se abțină de la a utiliza această modalitate în țări unde nu se poate asigura transparența cheltuielilor publice, ca sprijinul bugetar să fie însoțit întotdeauna de acțiuni de consolidare a controlului parlamentar și a capacităților de audit în țările beneficiare și de creștere a transparenței și a accesului publicului la informații, și ca societatea civilă să fie implicată în această monitorizare;**

Amendamentul

19. insistă asupra **rolului de lider pe care parlamentele naționale ale țărilor beneficiare și organizațiile societății civile ar trebui să îl joace, întrucât sunt cel mai bine plasate pentru a identifica sectorul prioritar, pentru a pregăti documente strategice naționale și pentru a monitoriza alocarea bugetului; solicită ca parlamentele naționale să adopte documente strategice naționale și bugete multianuale, în consultare cu societatea civilă, înainte de dialogul politic cu donatorii cu privire la sprijinul bugetar, pentru a permite controlul parlamentar; invită, prin urmare, Comisia, să precizeze în documentele strategice naționale implicarea autorităților locale, a organizațiilor reprezentative ale acestora și a partenerilor din societatea civilă în toate etapele procesului de cooperare (dialoguri și formularea de documente strategice, programare, punere în aplicare, revizuire, evaluări);**

Or. en

**Amendamentul 35
Kriton Arsenis**

**Propunere de rezoluție
Punctul 19a (nou)**

Propunerea de rezoluție

19a. recunoaște rolul important pe care societatea civilă îl joacă în dezvoltare, de observator al guvernului care asigură responsabilitatea, și solicită orientarea finanțării adecvate către societatea civilă în țările în curs de dezvoltare;

Amendamentul

Or. en

Amendamentul 36
Patrice Tirolien

Propunere de rezoluție
Punctul 19b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

19b. reiterează solicitarea sa către Comisie de a oferi o cifră totală pentru sprijinul bugetar general, sectorial, pe proiect sau sub orice altă formă acordată guvernantei locale; insistă asupra faptului că această viziune de ansamblu ar îmbunătăți coerența ajutorului acordat guvernantei locale și ar îmbunătăți buna guvernare în țările partenere;

Or. fr

Amendamentul 37
Patrice Tirolien

Propunere de rezoluție
Punctul 19c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

19c. invită Comisia să transforme descentralizarea într-un sector de concentrare financiară în cadrul programelor geografice prevăzute de regulamentul ICD pentru a răspunde creșterii bruște a legilor privind descentralizarea în majoritatea țărilor în curs de dezvoltare¹;

Or. fr

¹ Al doilea raport mondial privind descentralizarea și democrația locală în lume, publicat de „Cité et Gouvernements Locaux Unis” în noiembrie 2010.

Amendamentul 38
Kriton Arsenis

Propunere de rezoluție
Punctul 20

Propunerea de rezoluție

20. constată că toate programele tematice în cadrul ICD și-au dovedit relevanța, dar solicită o anumită reorientare în lumina noilor provocări, cum ar fi criza financiară și economică mondială, criza alimentară mondială, schimbările climatice și nevoile speciale ale statelor vulnerabile și ale celor în tranziție;

Amendamentul

20. constată că toate programele tematice în cadrul ICD și-au dovedit relevanța **și subliniază faptul că este imperativ să se mențină atât programele tematice, cât și cele geografice**, dar solicită o anumită reorientare în lumina noilor provocări, cum ar fi criza financiară și economică mondială, criza alimentară mondială, schimbările climatice și nevoile speciale ale statelor vulnerabile și ale celor în tranziție;

Or. en

Amendamentul 39
Patrice Tirolien

Propunere de rezoluție
Punctul 20a (nou)

Propunerea de rezoluție

20a. invită Comisia, la momentul revizuirii regulamentului ICD, să împartă programul tematic pentru actori nestatali și pentru autorități locale în două instrumente distincte pentru a evita concurența neproductivă între două tipuri de actori în egală măsură diferiți și complementari;

Or. fr

Amendamentul 40
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 21

Propunerea de rezoluție

21. insistă ca orice viitor program tematic privind migrația să fie pe deplin aliniat cu obiectivele de dezvoltare ale UE și ca finanțarea de bază din cadrul acestui program să îndeplinească criteriile de eligibilitate pentru AOD;

Amendamentul

21. **subliniază faptul că migrația este un domeniu în care există o nevoie clară de a acorda prioritate coerenței politicilor pentru dezvoltare față de considerațiile UE pe termen scurt privind migrația, care vizează în special combaterea imigrației ilegale; evidențiază faptul că fondurile de dezvoltare în domeniul migrației nu ar trebui utilizate în scopul consolidării administrării frontierelor și al combaterii imigrării ilegale;** insistă ca orice viitor program tematic privind migrația să fie pe deplin aliniat cu obiectivele de dezvoltare ale UE și ca finanțarea de bază din cadrul acestui program să îndeplinească criteriile de eligibilitate pentru AOD; **în special, subliniază faptul că proiectele care abordează migrația sud-sud ar trebui să aibă prioritate în cadrul programului tematic;**

Or. en

Amendamentul 41
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 22

Propunerea de rezoluție

22. subliniază că un nou program tematic, intitulat „Investiția în resursele umane”, trebuie să se concentreze pe realizarea acelor ODM care sunt cel mai greu de atins, în țări cu indicatori ODM critici;

Amendamentul

22. **subliniază că educația de bază și alfabetizarea reprezintă punctul de plecare al procesului de conștientizare a de către populație și al dreptului de proprietate asupra dezvoltării;** subliniază că un nou program tematic, intitulat „Investiția în resursele umane”, trebuie să

se concentreze pe *cultură ca instrument de emancipare și participare, precum și pe realizarea acelor ODM care sunt cel mai greu de atins, în țări cu indicatori ODM critici;*

Or. en

Amendamentul 42
Gay Mitchell

Propunere de rezoluție
Punctul 22

Propunerea de rezoluție

22. subliniază că un nou program tematic, intitulat „Investiția în resursele umane”, trebuie să se concentreze pe realizarea acelor ODM care sunt cel mai greu de atins, în țări cu indicatori ODM critici;

Amendamentul

22. subliniază că un nou program tematic, intitulat „Investiția în resursele umane”, trebuie să se concentreze pe, *dar fără să se limiteze la* realizarea acelor ODM care sunt cel mai greu de atins, *cu o atenție deosebită pentru țările și regiunile cu* indicatori ODM critici;

Or. en

Amendamentul 43
Gay Mitchell

Propunere de rezoluție
Punctul 22a (nou)

Propunerea de rezoluție

22a. consideră că noul instrument ar trebui să prevadă o abordare diferențiată a finanțării pentru organizațiile societății civile și a autorităților locale; subliniază necesitatea de a aborda problema numărului extrem de ridicat al solicitărilor pentru programul actual și de a respecta dreptul de inițiativă al organizațiilor; solicită ca rezultatele dialogului structurat să se reflecte pe

deplin în definirea rolului actorilor nestatali și al autorităților locale în viitorul instrument și modalitățile de ajutor propuse;

Or. en

Amendamentul 44
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 22b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

22b. reamintește că unul dintre motivele pentru care nu sunt îndeplinite ODM este incapacitatea de a recunoaște contribuția mediului, resurselor naturale și ecosistemelor la dezvoltarea umană și la eliminarea sărăciei; constată cu îngrijorare că, deși actuala asistență oficială pentru dezvoltare (AOD) a UE alocă cheltuielilor legate de mediu doar 3 % din totalul cheltuielilor, o problemă suplimentară fiind că o parte din finanțarea UE și a statelor membre pentru țările în curs de dezvoltare este investită în proiecte care mai degrabă stimulează schimbările climatice decât să le atenueze; subliniază că este nevoie de o îmbunătățire a coerenței politicilor pentru dezvoltare în domeniul schimbărilor climatice, în special în ceea ce privește finanțarea pentru climă și integrarea preocupărilor legate de schimbările climatice în cooperarea pentru dezvoltare a UE;

Or. en

Amendamentul 45
Bart Staes, Catherine Grèze

Propunere de rezoluție
Punctul 22c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

22c. subliniază faptul că, în Raportul său special 6/2006, Curtea de Conturi a ajuns la concluzia că, începând din 2001, UE a înregistrat doar progrese limitate în ceea ce privește integrarea mediului în cooperarea pentru dezvoltare, întrucât documentul strategic național nu a ținut seama suficient de problemele de mediu; în consecință, îndeamnă Comisia să se asigure că problemele de mediu sunt mai bine integrate și monitorizate în mod sistematic în toate politicile externe și în instrumentele financiare, în special în fața provocării actuale a schimbărilor climatice și a pierderii biodiversității;

Or. en